NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 温日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禁孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫 林仕宜 專醫跌骨外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裝紙。寫招牌
電話 MU 3-1087 MU 1-0493 工場 1795 Beach Ave.

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 近便宜人 床褥被單 四季如常 僑胞光顧
開設雲城 街名片打 房舍清潔 極合衛生 水喉冷熱 四外減平 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 虛福勝 黃國達

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 優惠華友光顧恭表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

張華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

▲珠項圈

※……【程小青著】……※

當時我曾竭力解釋。叫他不要誤會。他却堅執着不聽。硬生生把匪徒放掉。如果我說得不客氣些。他眞爲是串同了那個匪徒。故意放走他的。

於是我就把剛才經過的情形。向張寶全說了一遍。末後我又補充說：「這件事原很明瞭。這個匪徒當時混在多的賓裏面。用了什麽方法。竊得了這條珠項圈。便悄悄出來。他走了幾步。發覺貴探夥正尾隨在他後面。他自己心虛起來。便想把贓物移渡。以便脫身。不幸貴探夥中了他的計。便厮纏着我。眼睜睜地讓他逃走。」

張寶全作驚訝聲道：「唉。原來如此。」他又旋過頭去。瞧着邱奎申斥曰：「你這沒有用的笨伯。竟會幹出這種事來。你總算是當了一名探夥。雖然不認識這包先生。總也應得聽得過他名聲。怎麽包先生說明了他的姓名。你竟還執迷不悟。你眞混賬。」那邱奎低倒了頭。連眼光都不敢抬起。那種卑順惶恐的狀態。見了又覺可笑。

他期期然答道：「我眞該死。我聽錯了。請包先生寬恕我這一遭罷。」他忽旋轉身來。連連的向着我打揖作拱。

我倒反有些不好意思。這班沒有智識的人。前倨後恭。原不算稀罕。我如果也堅持着當場報復。反覺得我的器量有些不廣。

我因作調解聲曰：「張先生。他當初對於我的蠻橫凌辱。雖也有損失偵探態度。但事既出於誤會。我道可以原諒。不過這一件案子分明也很嚴重。當時他因着無可理喻。才使那奸徒脫身遠去。所以別的都不成問題。那匪徒的踪迹。應怎樣查明。這位邱奎先生應當負責。」

張寶全又頓足向邱奎曰：「可惡。可惡。這案子明明被你弄壞。你要保存你的飯碗。當然不能不負責把那人追尋回來。」

那邱奎又把腰彎得像弓兒模樣。連連應曰：「我認得出這個壞蛋。一定照辦。一定照辦。」他說了這幾句話。再也不敢有別的話。便又深深鞠了一個躬。低着頭走出辦公室去。

我默念得志時趾高氣揚。不可一世。一失意便諂媚屈服。無所不爲。這原是小人們的慣技。想來也眞可笑可憐。

KUO KANG SILK CO 國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣 食頭繡及水松名 畫宮燈家具蘇杭 雜貨應有盡有目 錄印便函索即奉
精造 各軍小衫線仔雪 糖廠館用衣褲仔 女衫廚衣廚褲圍 身帳布茶巾旅店 床布枕袋毛巾毯 歡大量賜顧

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
固蘭喜魂殯儀館
服務週到 禮堂寬濶 大停車場 專車接送 不另收費
如需接洽 請賜電話 司理人佐治馬丁 喜士定東街壹式叁五號

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹○壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 喜士定東 來往利便 時代房舍 煖氣熱水 新裝電線 有升降機 長住暫居 房間百二 位近華區 三四四號 招呼週到 床褥清潔 日夜供應 以應烹飪 上落更便 價錢相宜 隨時供應 司理朱旺啓

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合爲字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
1962 年冬季新行情部
經已印備，函索即奉，
全部新貨 新價
保證諸君滿意

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
冰大鯪魚 吊大或魚
抹油倉魚 吊大曹或
新三牙或 抹油馬友
抹油花同 吊大臘魚
去頭紅魚 新石班片
新白花片

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現還新址華友光顧極表歡迎

家專鏡配眼驗
周愛權
精製各潮趨時眼鏡
並修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍移

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
接辦 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到名茶及塑膠藝術品應市
仙人掌 走馬宮燈
大紅袍 四方宮燈
白蓮茶 橫方掛畫
金鳳茶 四聯屏風
玉女峯 斜方掛畫
玫瑰香 直方掛畫
衛生香 海棠立體畫
特將舊存籐盒竹盒各種名茶買一贈一
陸羽佳客幸垂意焉

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved
Thermo-engraving